

Distr.

GENERAL

S/1994/1088

22 September 1994

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

## مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٢٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ موجهة الى رئيس مجلس

الأمن من الممثل الدائم لباكستان لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أرفق بهذه الرسالة نص البيان الذي اعتمدته فريق اتصال الدول الأعضاء في  
منظمة المؤتمر الإسلامي بشأن البوسنة والهرسك (انظر المرفق).

وسأغدو ممتننا لو تكرمت بتعظيم هذه الرسالة ومرفقها بوصفيهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) جمشيد ك. أ. ماركر  
السفير والممثل الدائم

## المرفق

بيان بشأن البوسنة والهرسك اعتمد في مقر الأمم المتحدة بتاريخ ٢٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ فريق اتصال الدول الأعضاء في منظمة المؤتمر الإسلامي

إن أعضاء فريق الاتصال المعنى بالبوسنة والهرسك والتابع لمنظمة المؤتمر الإسلامي يستنكرون بشدة ويدينون الطرف الصربي البوسني لرفضه القبول بالخريطة التي اقترحها فريق اتصال الدول الخمس، وكذلك لاستمراره في حملة ضم الأراضي التي استولى عليها باستخدام القوة والتطهير العرقي والإبادة العرقية.

وإنه ليساور أعضاء الفريق عميق القلق إزاء استمرار الصرب بعمليات انتهاك "المناطق الآمنة"، و"مناطق الاستبعاد"، و"المنطقة المحظرة على الطيران". وفي هذا الصدد، يعرب أعضاء الفريق عن تخوفهم الشديد مما تناقلته التقارير عما تقوم به الطائرات العمودية على نطاق واسع من رحلات جوية بين جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية (صربيا والجبل الأسود) والأراضي الواقعة تحت السيطرة الصربية في جمهورية البوسنة والهرسك. وتنفيذ التقارير الأخيرة أن هذه الرحلات غير المأذون بها ربما قامت بتوريد كميات كبيرة من الإمدادات العسكرية لصرب البوسنة مما يشكل انتهاكاً فادحاً لقرارات مجلس الأمن ذات الصلة. وإن هذه الحوادث تدحض مزاعم سلطات جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية (صربيا والجبل الأسود) القائلة بأنها أغلقت حدودها مع الأراضي البوسنية التي يحتلها صرب البوسنة وتدلل على عدم كفاية المراقبين الدوليين الذين جرى وزعهم حتى هذا التاريخ، وانعدام فعاليتهم.

ويساور أعضاء فريق الاتصال التابع لمنظمة المؤتمر الإسلامي قلق عميق إزاء الافتقار إلى الرد الملائم على هذه الحالة من جانب المجتمع الدولي، ولا سيما مجلس الأمن والدول الأعضاء في فريق الاتصال الأوروبي. وهم يشieren إلى أن فريق الاتصال الأوروبي كان قد أخذ على نفسه التزام القيام بسلسلة من الخطوات، بما فيها تشديد نظام الجزاءات المفروض على صربيا والجبل الأسود، وتوسيع نطاق مناطق الاستبعاد في البوسنة والهرسك، واتخاذ الخطوات الملائمة الرامية إلى رفع حظر الأسلحة المفروض بحكم الأمر الواقع عن حكومة البوسنة والهرسك. ويرى أعضاء فريق الاتصال التابع لمنظمة المؤتمر الإسلامي أن من شأن فشل أعضاء فريق الاتصال الأوروبي في الوفاء بالتزاماتهم أن يشجع المعتدي وأن يحثه على الاستمرار في تحدي إرادة المجتمع الدولي دون عقاب.

ويدين أعضاء فريق الاتصال التابع لمنظمة المؤتمر الإسلامي بشدة حملة التطهير العرقي المعجلة التي يشنها صرب البوسنة، وأخر الأمثلة عليها تمثل في بانيا لوكا، وبيلينا، وبريدور، وتشدیدهم الخناف على العديد من المدن البوسنية، بما فيها العاصمة سراييفو، التي اعتبرها مجلس الأمن "مناطق آمنة".

ويرى أعضاء فريق الاتصال التابع لمنظمة المؤتمر الإسلامي أنه لا يمكن للمجتمع الدولي أن يقوم، بضمير حي وبحكمة، بتحفيض الجزاءات المفروضة على صربيا والجبل الأسود من دون أن يتخذ أولا الخطوات الملحوظة لإزالة آثار العدوان ضد جمهورية البوسنة والهرسك واحتلال أراضيها. وفي إطار الظروف الراهنة، لا يشكل تخفيف الجزاءات المفروضة على صربيا والجبل الأسود إلا مكافأة للمعتدي، ولن يؤدي إلا إلى تقويض عملية السلم والتضحية بالمبادئ المنسنة في ميثاق الأمم المتحدة.

ويعرب أعضاء فريق الاتصال التابع لمنظمة المؤتمر الإسلامي عن عدم موافقتهم على النهج الرامي إلى تخفيف الجزاءات المفروضة على جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية (صربيا والجبل الأسود) في المرحلة الراهنة، ويعتبرونه سابقاً لواهه، وغير متوازن، وسيؤدي إلى عكس المرجو منه. وفي هذا الصدد، فإنهم يناشدون مجلس الأمن أن يقوم أولاً بالتيقن من آراء جميع أعضاء الأمم المتحدة من خلال إجراء نقاش مفتوح حول مسألة تخفيف الجزاءات المفروضة على جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية (صربيا والجبل الأسود) قبل اتخاذ أية إجراءات بشأن مشروع قرار من هذا القبيل.

—————